



CONTACTS

Fondation Aide aux Enfants Foyers Bambi Colombie

12, rue de la Corraterie | CP 5143 | 1211 Genève 11 | Suisse
Tél. +4122 810 16 16 | Fax +4122 310 25 24

info@fondation-bambi.org | www.fondation-bambi.org

Crédit Suisse Genève
Compte CHF : N° 0251-545427-11 | Iban CH47 0483 5054 5427 11 00 0
Swift CRESCHZZ12A | Clearing : 4835



«OVERCOMING POVERTY IS NOT A TASK FOR CHARITY, IT IS AN ACT OF JUSTICE »

Nelson Mandela



Contents

President’s message4

Philosophy5

Information7

Committees 15

Donors 17

Numbers29

Financial statement 201331

Numbers 201333

President's message 2013

Dear donors, dear friends,

In 2013, the Foundation's activities were marked by two milestones:

The first one is the construction of the new Home in Cali, which will be able to take in 150 children. We also merged with the local highly renowned Chiquitines Foundation working in the same field. We are now about to acquire a suitable plot of land for the new home. The realization of this project is particularly dear to our hearts since Cali is the cradle of our Foundation. This is where our wonderful adventure started 30 years ago.

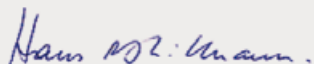
Another important achievement was the fact that the Colombian government has contributed about 50% of the annual cost of our expenses. This was possible because the Colombian Presidential Agency for Cooperation (APC) has matched our contributions to some of our programs. We were able to obtain these funds thanks to the positive impact of PROMEFA.

Our recent trips to Colombia have allowed us to fully appreciate the extent of the realizations of the Foundation during the last 30 years.

None of this would have been possible without your help and support.

To all of you, a heartfelt thank you.

Hans Rudi Spillmann



The Foundation's philosophy

The Foundation supports the poorest children in Colombia from birth to the age of six. We react to the most urgent needs of children in extreme situations (abandonment, child labor, begging, abuse) helping them to recover their physical and psychological balance. At the same time, we address the root causes of family problems: the "Bambi" Home children's parents, mostly single mothers, are led towards sustainable autonomy through the PROMEFA program.

Since the Foundation's creation in 1985, about 15'200 children were sheltered in its homes in Bogotá, Cali, Medellín, Marinilla and Darién Valle.

More than 3'700 mothers and fathers were able to build a better future thanks to the PROMEFA program. After their stay in the homes, 75% of the children return to their families who have meanwhile acquired economic and social stability.

PHILOSOPHY

Our activities

According to official sources, there are 5 million children under the age of 5 in Colombia today. 56% of them live below the poverty threshold and lack the most basic care for their development.



Our activities concentrate on:

- bringing **vital aid** to children who are physically and psychologically distressed
- strengthening the **socio-economic stability of the children's parents** – mostly single parents without regular income
- building a **sustainable solution** for the children's and their families' future

Cooperation with the Colombian authorities

Because our institution is known for rigorous management, transparency and efficiency it was awarded the ZEWO label in Switzerland as well as the ICBF and the ISO 900 certifications for our “Bambi” Homes. In 2013, 50% of our activities were financed by Switzerland, the other 50 % by Colombia. The administration expenditure for our organization in Switzerland amounts to a mere 7% of our global budget.

By employing about 160 Colombians, the Foundation contributes to the local economy.

Between 2006 and 2008, we were given several awards by the Colombian government and Congress (Order of Merit and Order of Congress) in recognition of our achievements in the country.

Enhanced bilateral cooperation

In 2013, we have succeeded in taking an important step towards the recognition of our humanitarian activities. The Colombian presidential Agency for Cooperation (APC) has matched our Swiss contributions in order to increase funding for some of our programs. These additional funds have permitted us to extend our PROMEFA activities and help more children in need.



REPORT 2013

The situation in Colombia

The political situation in Colombia remains unstable, but the efforts to reach a peace agreement and the new composition of the government in power have brought about a more positive environment.

Yet, Colombia is facing a humanitarian crisis. In 2013, the number of internally displaced persons has reached 5.5 million. This exodus leads to more poverty and inequalities. **About 70% of the internally displaced persons are mothers who have to ensure their children's protection and survival.**

A reality in numbers

- 32.7% of the population lives on less than 2 USD per day
- 9.3% of the population are internally displaced persons
- 56% of the children live in poverty (DANE 2010)
- 34% of the children get no attention whatsoever (ICBF)
- 13% of the children under the age of 5 suffer from chronic malnutrition



1. COLOMBIA

Our achievements in 2013

This year, **1'688 children** were taken into our 7 “Bambi” Homes. This increase in comparison with 2012 was due to the fact that various external programs were financed and implemented in cooperation with the Colombian government.

PROMEFA

The additional funds provided by the APC have permitted to extend the coverage of our socio-professional integration program PROMEFA and **300 additional mothers** have received suitable training. Out of the 777 mothers who have benefitted from the program last year, **273 now have a stable employment**. 175 of them have obtained micro-credits and created their **own independent units**. The credits are granted by the Foundation after presentation and acceptance of the projects. Here the testimony of one of the mothers.



Sara's testimony

Sara, a 24 year old mother raises her two children Johan (5) Julian (6) by herself. She was internally displaced and has spent the last 8 years in Bogotá in the slums of Los Molinos. Like millions of others who were forced to flee from the civil war, Sara tries to rebuild her life.

Difficult beginnings

When I came to Bogotá, I was 16 years old. I became pregnant. It was very hard, the father of my child did not help me. My father was my only support, but he did not survive the move to Bogotá. It was too difficult for him to live here... Before, we lived in La Vega, Cundinamarca, close to El Guarumal. We lived in a healthy environment, it was nice, and we were able to move about, enjoy everything. My father died of a heart attack. I had to fight for survival by myself, with my children.

No future without resources

I did not know how to get by. I had lost all hope when the Foundation suggested that I take a PROMEFA course - a great opportunity. To open my own shop, in my own house, with my children, all that seemed impossible to me. And yet, everything fell into place and I took a chance. I went through training and took a course in entrepreneurship. I was highly motivated to succeed, to become independent and to do the best for my children, they are everything to me.

"Self-help" for truly sustainable support

Of course, there are problems in every family and we teach our children what we have learned from our parents. The most useful thing the Foundation did for me was teach me values; I realized that there were some things I did not right, like my children's education; I learned about affection, the relationship in a couple and abuse. They taught me a different way of facing life and that was very helpful.

Newly found autonomy thanks to a successful independent activity

The Foundation helped me to open Surtiaseo, my shop where I sell cleaning and recycling products. I had shop windows, which were given to me by my mother in law, and containers to mix the products. The Foundation helped me to get more packing material and to invest in advertisement for my products. I am still making progress in improving the quality of my products so I can make more profit. This activity is a blessing. I did not know that I was able to achieve all that. The real chance I was given by the Foundation has completely changed my life. My self-esteem has increased by 100% and I now feel capable of building a better future for my children.

A special word of thanks for the financing of the **PROMEFA PROGRAM** goes to: **The Stavros Niarchos Foundation**, the **City of Geneva** (Genève Ville Solidaire), the **Charitable Foundation of Bank Pictet & Cie**, the **Avina Foundation** and **apia**.

NOVELTIES

New teaching programs

Two new educational programs, which benefitted 280 children, were introduced in our “Bambi” Home in Bogotá. One of them is an educational awareness program, specially adapted to young, socially vulnerable children, proposing **preschool activities** which lead to better primary school integration.

This program is supported by the **Fonds d’Aide MIGROS**, the **Alfred and Eugénie Baur Foundation**, the **Edmond Adolphe de Rothschild Foundation** and the **Virtus Foundation**.

The second one, also a novelty, is a **physical education program**. It was introduced to make up for the lack of physical exercise and funded by a generous donor.

Merger with the “Chiquitines” Foundation in Cali

The project of the new “Bambi” Home in Cali began with the merger with the “Chiquitines” Foundation. This renowned charity was founded by prominent families from Cali and has been caring for orphans for the last 40 years. We share the same humanitarian goals and have joined forces in order to increase the capacity of our new structure while limiting its operating costs. The new entity is now called **Fundación Ayuda a la Infancia Hogares Bambi Chiquitines**.

We have launched the building project for a new Bambi Home, merging the three existing facilities into one center, reproducing

the model we used in Bogotá. We are about to acquire a suitable 8000m² plot in the center of a very poor area of Cali. Various partners have already pledged financial support for this far-reaching project, among them **Firmenich SA** and several private donors. We are pursuing our fundraising efforts in order to make the new home a reality. Your support would be most welcome!

Management of the “Bambi” Home in Darién

Following the dissolution of the **Gönnergemeinschaft Hogar “Bambi”** in Spiez last May, the Foundation took over the management of the “Bambi” Home in Darién. The **Gönnergemeinschaft** had been a very active association, financially supporting the Darién Home since its creation in 1999. It is the only rural “Bambi” Home, located in the community of Calima, in a landscape so beautiful that it could be a “little Switzerland” in the Andes. The home offers valuable support to the poor rural population. Since 1999, it has enabled more than 1000 children to enjoy better living conditions. With a staff of 8, it has the capacity to shelter 45 children per year and about 30 mothers are able to participate in the **PROMEFA** professional training program. The home has a faithful network of donors in the Spiez region. A new committee called “**Freunde Kinderheim Hogar Bambi Darién**” actively assists the Foundation in its fundraising efforts. The annual operational budget of our Darién facility is 85’000 CHF. We are searching donors to support this home, which is particularly dear to our heart.

2. SWITZERLAND

Events and initiatives in 2013

A large number of events were organized in order to increase the Foundation's visibility and to support our fundraising efforts:

- One man show presented by comedian Laurent Deshusses, Salle Centrale, Geneva
- Mother's day, in cooperation with LesFleurs.ch to benefit underprivileged mothers in Colombia
- Photograph exhibition by Gustavo Ten Hoever at the FLUX Laboratory in Geneva and Zurich followed by a private vernissage in Gstaad
- Christmas Fair at the Ecole Moser, Nyon
- Flash mob organized by the students of the Geneva International School, with support from Ipac Design Geneva, on international Children's rights day
- Various events for Darién (Schwenten im Kiental, Advent's fair, Chlousemärit and classical music concert in the church of Spiez castle)
- The traditional Christmas Circus on the Plaine de Plainpalais in Geneva organized with support of the Hans Wilsdorf Foundation and the Geneva Airport
- Claudia Groothaert's birthday celebration, dedicated to the Foundation

Our special thanks go to all those who have launched various activities and private initiatives as well as to all volunteers who have contributed to their realization.

Fundraising

In a difficult economic climate, we have persevered in our fundraising efforts. Thanks to the support of our faithful donors, donor institutions, companies and public entities, the Foundation was able to fund its activities in 2013 and pursue its mission.

EVERY CONTRIBUTION COUNTS – THANK YOU FOR YOUR SUPPORT!

3. USA

Our American partner organization has always played an important role in supporting our activities in Colombia. The U.S affiliate "American Friends of Bambi Homes Colombia", whose donations are tax deductible organize in October 2014 the fourth auction of Colombian Art "Be Part" in New York. Thanks to the efforts of our Colombian National Director Diana Palacio and the American support committee, more than thirty renowned artists will participate in the event by donating one of their works. The auction will be carried out by Christie's.



COMMITTEES

HONORARY PRESIDENT AND FOUNDER

Dr. Rupert Spillmann

PATRONS

Mrs Elena Echavarria

Mr Pierre Keller

Professor Bernard Mach

FOUNDATION COMMITTEE

Mr Hans Rudi Spillmann, President

Mr Marc Groothaert, Vice-President

Mr George Petty, Treasurer

Mr Marc Aubert

Mr Michel Barbey

Mrs Hilda Burger Calderón

Mrs Daniela Burrus

Mrs Cristina M. Fedele

Mrs Carla Hilber del Pozzo

Mr Urs Hofer

Mr Alexandre Liebeskind

Mr Patrick Spillmann

Mrs Sophie Turrettini

Mrs Françoise Vermeil



ACTION AND ORGANIZATION COMMITTEE

Mrs Daniela Burrus, President

Mrs Alexia Arrigoni

Mrs Anna-Lucia Giraldo

Mrs Judith Monfrini Crettol

Mrs Danute Rico

Mrs Sophie Turrettini

Mrs Françoise Vermeil

Mrs Isabelle de Vinck

GENERAL SECRETARY

Mrs Diane Grobet Granelli

Mrs Sabine Rosset



PRIVATE DONORS 2013

Mr and Mrs Antonio Adegas, Mr and Mrs Jean-Claude Adler, Mr Konrad Aepli-Enderlin, Baroness Catherine Åkerhielm, Mr and Mrs François Albers Schönberg, Mrs Bérénice Alberti, Mr and Mrs Magin Alfonso, Mr and Mrs Gérauld d'Andiran, Mr and Mrs Jean-Marc Annicchiarico, The Ambassador Alicia Victoria Arango, Prince and Princess Etienne d'Arenberg, Mrs Alexia Arrigoni, Mr and Mrs Marc Aubert, Mr and Mrs Laurent Auchlin, Mr and Mrs Francesco Avati.

A

DONORS

Mr and Mrs René Barberot, Mr Daniel Barbey, Mrs Lila Barbey, Mr and Mrs Richard Barbey, Mrs Stéphanie Barbey, Mrs Monique Bardon, Mrs Louis Bégault, Mr and Mrs Peter Bemberg, Mr and Mrs Giovanni Benazzo Burgerhout, Mrs Mariam Ben Hammoud, Mr and Mrs Costin van Berchem, Mr and Mrs Truls D. Berg, Mr and Mrs Jean-François Beth, Mrs Saskia van Beuningen, Mr and Mrs Frédéric Binder, Mr and Mrs Eric Bissonier, Mr and Mrs Henry C. Bodmer, Mrs Françoise Bodmer, Mr Louis Boissier, Mr Jacques Boissonas, Mr and Mrs Hervé Borne, Mrs Madeline Bory, Mr and Mrs Marc Bouchet, Mr and Mrs Manuel Bouvier, Mr and Mrs Luca Bozzo, Mr and Mrs Pietro Bozzo, Mr and Mrs Marc Briol, Mr and Mrs Nicolas Buchel, Mr and Mrs Marc Burrus, Mr Yves Burrus.

B

Mr and Mrs Bénédicte de Candolle, Mr and Mrs Guido Caratsch, Mr and Mrs Marc Casthélaz, Mr and Mrs Alexandre Catsiapis, Mr and Mrs Pascal Cattaneo, Mr and Mrs John Cattier, Mrs Liliane Cavallero, Mrs Jean-François Chaponnière, Mr Pierre Chaillet, Mr and Mrs Pierre André

C



Chaix, Frau Eric Chauvet, Mr and Mrs Claude-Henri Chavanon, Mr Ronald Chessex, Mr and Mrs Michel Chevalier, Mr and Mrs Jacques Chevalier, Mr and Mrs Anthony Conway, Mr and Mrs Neville Cook, Mr Desmond Léon Corcoran, Mrs Anna Cordes-Meyer, Mr and Mrs Frédéric Couson, Mr and Mrs Patrick Cramer.

D Count and Countess Decazes, Mr and Mrs Nicolas Defauw, Mr and Mrs Eric Demole, Mrs Charlotte Desbiolles, Mrs Christina Digman, Mrs Karen zu Dohna, Mrs Clermonde Dominicé, Mr Charles Dormeuil, Mr Bernard Droux, Mr Steve Dubied, Mrs Elisabeth Düsendschön.

E Baron Renaud van der Elst, Mrs Antoinette Engel, Mrs Martine von Engelbrechten, Mr Alejandro Esteve Galmes, Mr Alfonso Esteve Galmes, Mr Gilbert Etienne.

F Mr and Mrs Jean-Claude Faës, Mr Jean-Marc Falconnet, Mr Bénédict Fatio, Mr and Mrs Guillaume Fatio, Mrs Cristina M. Fedele, Mrs Clarina Firmenich, Mrs Sophie Firmenich, Mr and Mrs Fred-Henri Firmenich, Mr Charles Firmenich, Mrs Frédérique Flournoy, Mr and Mrs Jean Frei, Mr and Mrs Jacques de Freitas Castro, Mr and Mrs Eric Freymond, Mr and Mrs Philibert Jean Frick, Mrs Antoniella Frijia.

G Mr and Mrs Olivier Gachon, Mrs Cécile Gagnebin, Mr Serge Ganichot, Mrs Nancy Garces-Saroli, Mr and Mrs Jean-Pierre Gardiol, Mr and Mrs Curt Gasteyger, Mr and Mrs Bertrand Gault, Mr Jean Genoud, Mrs Sibylle Gigon Jeanrenaud, Mrs Ava Giordano Vassalli, Mr and Mrs James Giraldo, Mr and Mrs Marc Girard, Mrs Hedy von Glutz Reinert, Mr Jaques Alain Gonet, Mr and Mrs Nicolas Gonet, Mr and Mrs Thomas Goossens, Mr and Mrs Marcel de Gottrau, Mr Albert Gowen, Mrs Geertruida Granelli de Croon, Mrs Diane Grobet Granelli, Mr and Mrs Marc Groothaert, Mr Laurent Groothaert, Mr Reto Grubenmann, Mr and Mrs Frank Guemara,

Mr and Mrs Hervé Guérin-Alliot, Mr and Mrs Eric Guerlain, Mrs Nathalie Gutenmacher, Mr and Mrs Pascal Gysi.

H Mrs Anne-Marie Hagger, Mr Michel-Alexandre Halperin, Mr and Mrs Jean Hermanjat, Mrs Sylvie Herren, Mr and Mrs Jack Heuer, Mrs Fay Inès Hodler, Mr Robert Hof, Mr Alfred Hofer, Mr and Mrs Jacques Holz, Mrs Cecilia Hottinger, Baron and Baroness d'Huart, Mrs Stéphanie L'Huillier, Mr and Mrs Peter Huri.

I Mr and Mrs Xavier Isaac, Mrs Colette Isoz.

J Mrs Muriel Jaques-Dalcroze, Baron and Baroness Daniel Janssen, Baron and Baroness Paul-Emmanuel Janssen, Count and Countess Hubert Jochaud du Plessix, Mr and Mrs Paul Jones, Mr Stéphane Jorg.

K Mr and Mrs Frank Keane, Mr and Mrs Jean Keller, Mr and Mrs Philippe Kern, Mrs Dedo von Kerssenbrock von Krosigk, Mr and Mrs Nicolas Killen, Mr Roland Knapp.

L Mrs Muriel Lacroix Ador, Mrs Elisabet Lagergren, Count and Countess Charles-Louis de Laguiche, Mr and Mrs Bruce Lamarche, Mr and Mrs Winfried Lambertz, Mr and Mrs Christophe Lambotte, Mrs Gabrielle Lambotte, Mr and Mrs Gilles Lambotte, Mr and Mrs Nikolaus Langloh, Mr Pierre Lardy, Mr Mattei Lecca, Mr Richard Lefebvre, Mr and Mrs Joakim Lehmkuhl, Mr and Mrs Oscar Levy, Count and Countess Albert de Limburg Stirum, Mr and Mrs Philippe Linget, Mrs Evelyne Juliette de Lint, Baroness Hélène de Loë, Count and Countess Francesco Loredan, Mr and Mrs Thierry de Loriol, Mr and Mrs Carlo Lombardini, Mrs Maria-José Lopez.

M Professor Bernard Mach, Mrs Silvia Mailian, Mr and Mrs Enrico Mantello, Mr Robert-Paul Matossian, Mrs Marketa Maus, Mrs Dorothée Micheli-

Bodmer, Mr Eric Micheloud, Mr Gustav Alain Miesegaes, Mr Jean-Pierre Millet, Mr Pierre Mirabaud, Mrs Judith Monfrini Crettol, Mrs Sylvie Mourey, Mr and Mrs Pierre-Yves Mourgue d'Algue, Mrs Swana Mourgue d'Algue, Count and Countess Christopher Mouravieff Apostol, The Ambassador Edouardo Muñoz Gomez, Mr and Mrs Christian Mustad, Mr Flavien de Muralt, Mr and Mrs F. Peter von Muralt.

N Mr and Mrs Richard Nahmani, Mr Aloys H. Naville, Mr and Mrs Claude Nahum, Mr Joachim Laurenz Naimer, Mr and Mrs Henri Nerfin, Mr Vincent Neurisse, Mr and Mrs Bernard Noetzelin, Mrs Liliana Nussbaum.

O Mr and Mrs Patrick Odier, Mr and Mrs Karim Ojje, Mr and Mrs Yves Oltramare, Mrs Arielle Oltramare, Mr and Mrs Juan Antonio Olvera, Count and Countess Jean-Guillaume d'Ornano, Mr Thierry Oulevay.

P Countess Lila Palffy de Erdoed, Mr Jacques Michel Paquet, Miss Alexia Pastré, Mr Cyprien Pastré, Miss Dauphine Pastré, Mrs Jean Pastré, Mrs Evelyne Peten, Mr and Mrs Gilles Petitpierre, Mr and Mrs Alain Perrot, Mr and Mrs Edi Pfister, Mr and Mrs Guillaume Pictet, Mr and Mrs François Pictet, Mr Nicolas Pierard, Mr and Mrs Frédéric Plojoux, Mr and Mrs Helmut Pohlmann, Mr and Mrs Daniel Pometta.

Q Mr and Mrs Derek Queisser von Stockalper.

R Count Federico Radicati di Primeglio, Count Manfredo Radicati di Primeglio, Prince and Princess John-Michael Radziwill, Mr and Mrs Maxime de Raemy, Mrs Sabine Rapold, Mr and Mrs Daniel Raulet, Mrs Géraldine Recknagel, Mrs Clara Restrepo, Mr and Mrs Fernando Rey Lozano, Baron Georg von Richter, Mr and Mrs Ian Risberg, Mrs Sabine Rosset, Countess Lilian Rossi di Montelera, Mrs Sylvie Rostagnat, Mr and Mrs François Rumpf.

Mr Stanislas de Sadeleer, Mr and Mrs Alain Saman, Mr and Mrs Salvador Sanz de Acedo, Mr and Mrs Philippe Sarasin, Mr Paul Saurel, Mr Peter Saxer, Mr Anton Schenker, Mr and Mrs Karl Friedrich Scheufele, Mrs Danielle Schmid, Mr Roger Schober, Mr and Mrs Martin Schwab, Mr and Mrs Kenneth Scott, Mr Giacomo Scribani Rossi, Countess Louisa Seilern, Mrs Christiane de Senarclens, Mr and Mrs Claude de Senarclens, Mr and Mrs Denis Séveris, Mr and Mrs Sacha Sidjanski, Mr Marc de Skowronski, Mr Erik Slingerland, Mrs Claudine Speckert-Degoy, Mr Dominik Spiess, Mr and Mrs Hans Rudi Spillmann, Mr and Mrs Patrick Spillmann, Mr Daniel Staebler, Mr Heinz Staehli, Mr Ernst Stettler.

Mr and Mrs Cyrus Tabatabay, Mr and Mrs Nicolas Tailleul, Mrs Georges Testard, Mr and Mrs Jean Georges Thorens, Mr Jean-Paul Tissières, Mrs Corinne Trosselli Perrin, Mrs Catherine de Tschanner, Mr and Mrs Richard de Tschanner, Mrs Sylvie Tuor, Mrs Bernard Turrettini, Mr and Mrs Charles Turrettini, Mr and Mrs Gérard Turrettini, Mr and Mrs Jean Turrettini.

Mr and Mrs Hilmi Ünver.

Mrs Nathalie Velay, Mr and Mrs Guy Vermeil, Mr Jean-Daniel Vermeil, Mr and Mrs Luc Vermeil, Mrs Silvana Verrey Brovarone.

Mrs Michèle Wassmer, Mr and Mrs André Wavre, Mr and Mrs Jean-Jacques Weber, Mrs Marionna Wegenstein, Mr Gérard Wertheimer, Mr Maarten Wilbers, Mr and Mrs Jacques Wicht, Mr Stefan Woernle.

Count and Countess Massimiliano Zanon di Valgiurata, Mrs Abigail Zopetti, Mrs Christine Zürflüh, Mr and Mrs Guy Frédéric Zwahlen, Mr and Mrs René Zwahlen.

And two anonymous donors.

DONORS 2013

INSTITUTIONS, COMPANIES AND LOCAL AUTHORITIES

AEK Bank 1826, Spiez
Aéroport de Genève
apia, Dübendorf
Avina Stiftung, Zürich
Canton d'Appenzell, Rhodes Extérieures
Ballettschule Justine Baron, Frutigen
Baudile GmbH, Faulensee
Bruellan SA, Genève
Bürgerbauert Faulensee
Burkhart AG Bauunternehmung, Spiez
Commune de Bardonnex
Commune de Bellevue
Commune de Céligny
Commune de Chêne-Bougeries
Commune de Chêne-Bourg
Commune de Cologny
Commune de Collonge-Bellerive
Commune de Confignon
Commune de Corsier
Commune de Meinier
Commune de Thônex
Commune de Vandoeuvres
dh training gmbh, Spiez
The Demigryphon Trust, GB
Ecole Moser, Nyon
Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Aeschi b. Spiez
Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Blumenstein
Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Spiez
Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Thun
Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Uitikon
Facil4you, Münsingen
Fédération des Coopératives Migros, Zürich
Firmenich SA, Genève
Flux Laboratory, Genève & Zürich
Fondation Alfred et Eugénie Baur, Genève
Fondation de Bienfaisance de la Banque Pictet & Cie, Genève
Fondation Edmond Adolphe de Rothschild, Genève
Fondation Hans Wilsdorf, Genève

Fondation Hoffmann, Morges
Fondation Sandoz, Pully
Fondation Symphasis, Zürich
Fondation Stavros Niarchos, Monaco
Fondation St. Charles, Vaduz
Fondation Virtus, Versoix
Frauenverein Blumenstein-Pohlern
Gebr. Fritz und Rudolf Lüthi
Gelinas Investment SA
Gemeinde Spiez
Handarbeits Kreis Uetendorf
Hotel Eden, Spiez
Kantonal-Bernischer Baumeisterverband
Lanz AG Bauunternehmung, Spiez
LesFleurs.ch, Corcelles
Maurer AG, Spiez
Meyer H. Zimmerei + Chaletbau AG, Horboden
Missionsarbeitsverein (Frau Erika Jordi), Spiez
Moonflowers Holdings Ltd.
My Asset Management Sàrl
Neukomm Wimmis GmbH, Wimmis
Œuvres Hospitalières Ordre St. Maurice & St. Lazare
Pelham Development Inc.
Rabunal Electrostar, Genève
Rampini & Cie, Genève
Richemont International, Genève
Shanghai Overseas SA, Genève
Sicpa SA, Prilly
Société Privée de Gérance, Genève
Tassi Trust, Genève
Tetral SA, Pully
Urban Holzbau GmbH, Uttigen
Uromed AG, Thun
VCT Vector Gestion SA, Nyon
Ville de Genève, Genève Ville Solidaire
Ville de Lancy
Ville de Thônex
Ville de Veyrier
Von Känel GmbH, Aeschi b. Spiez
Zimmermann AG, Spiez
Zurbuchen Holzbau AG, Spiez

PRIVATE DONORS 2013 - SPIEZ

Freunde Kinderheim Hogar Bambi Darién

- A** Mr Bernhard Abbühl, Mr Anton Aebersold, Mr and Mrs Fritz Aegler, Mr Fritz Allenbach-Escher, Mrs Erika Altorfer, Mr Ernst Altwegg-Berger, Mr Franz Arnold.
- B** Mrs Gertrud Barben, Mr Peter Barraud, Mr and Mrs René Basler-Schmid, Mr Laurenz Baur, Mr and Mrs Erwin Beeri-Stucki, Mr and Mrs Robert Begun, Mrs Corinne Berli-Fritsch, Mrs Louise Bernhard, Mr and Mrs Hans Bischoff-Surer, Mrs Margrit Bohren-Trachsel, Mrs Erika-Luise Brand, Mr and Mrs Kurt Brechbühler, Mr and Mrs Hanspeter Brönnimann, Mr and Mrs Heinz Buchschacher, Mr and Mrs Anton Bühler, Mr Werner Bühlmann, Dr. Andreas Bürki-Huggler, Mr and Mrs Peter Bütikofer, Mrs Rosemarie Bützer, Mr Denis Büschi.
- C** Mr Simon Capt.
- D** Mr Fritz Daepp, Mrs Nelly Daepp, Mr and Mrs Werner Dünneisen, Mrs Erna Dutly.
- E** Mr Roland Eglin, Mr Patrick Emmenegger, Mr Andreas Engeloeh, Mr and Mrs Andreas Erb-Ammann, Mr and Mrs Christian Erb, Mr and Mrs Rudolf Erb-Zahn.
- F** Mr and Mrs Christian Fahrni, Mr and Mrs Hans Fahrni, Mr and Mrs Matthias Fahrni, Mr Rudolf Fehlmann, Mr Markus Felder, Mrs Silvia Feuz, Mr Daniel Filliger, Mr and Mrs Enio Fioretto, Mrs Katharina Fischer, Mr Anton Fuchs.
- G** Mrs Yvonne Gaderbouh-Michel, Mr and Mrs Ernst Geissbühler, Mr Kurt Gempeler, Mr and Mrs Beat Gerber, Mr and Mrs Roland Gerber, Mr and Mrs Heinz Gerber, Mr Bernhard Germann-Grossen, Mr and Mrs Hansruedi Gertsch-Zahnd, Mr Jean-Pierre Glaus, Mr Erich Graber, Mr Charles Griessen, Mrs Ursula Grossen, Mr and Mrs Martin Grossmann, Mr Urs Gurtner.

Mr and Mrs Karl Hänni, Mrs Maria Anna Häsler, Mr Hansruedi Hediger, Mr and Mrs Renato Heiniger, Mr and Mrs Kurt Hofer, Mr and Mrs Urs Hofer, Mr and Mrs Erich Hofer-Klaps, Mr Max Hohl, Mr and Mrs Walter Holderegger, Mr Rolf Holzer, Mrs Linda Hornisberger, Mr Ueli Huber, Mr and Mrs Christoph Hürlimann, Mr Eugen Hürlimann.

Mr and Mrs Hansruedi Indermühle.

Mr Peter Jaussi, Mrs Christine Jörg, Dr. Martin Juelke, Mr Lucien Junker.

Mrs Rosemarie Kammermann-Glutz, Mrs Agnes Kämpf-Bucher, Mr Christian Kaspar, Mr and Mrs Hugo Kauert, Mr and Mrs Werner Kaufmann, Mr and Mrs Stefan Keiser-Berwert, Mr Ueli Kilchhofer, Mr and Mrs Heinz Kramer-Schweizer, Mr Oswald Kräuchi, Mr Walter Krebs, Mr Kurt Kunz, Mr Hans-Ulrich Kurt.

Mrs Elke Laackmann, Mr Peter Lehmann, Mr and Mrs Berchtold Lehnerr-Briggen, Mrs Margrit Lergier, Mr Gerhard Liechti, Mrs Annemarie Locher, Mr Fritz Lörtscher-Hirt, Mr and Mrs Hansjörg Lüthi, Mrs Marianne Lüthi, Mr and Mrs Hansruedi Luginbühl, Mrs Anna Ida Lundgren.

Mr Rene Maeder, Mr and Mrs Ruedi Marti, Mrs Maria Maurer-Luginbühl, Mrs Vreni Meinen, Mr and Mrs Thomas Messmer-Meile, Mrs Katharina Meyer, Mr Jakob Meyer-Jungen, Mrs Marianne Meyer-Kobel, Mrs Helene Meyer-Wiedmer, Mr and Mrs Hanspeter Meyer-Zürcher, Mr Jürg Meyes, Mr and Mrs Alfred Meyes-Hediger, Mr and Mrs Ruedi Michel, Mr and Mrs Mühlematter, Mrs Margrith Mühlematter, Mrs Hedwig Müller, Mr Philipp Müller, Mrs Alice Müller.

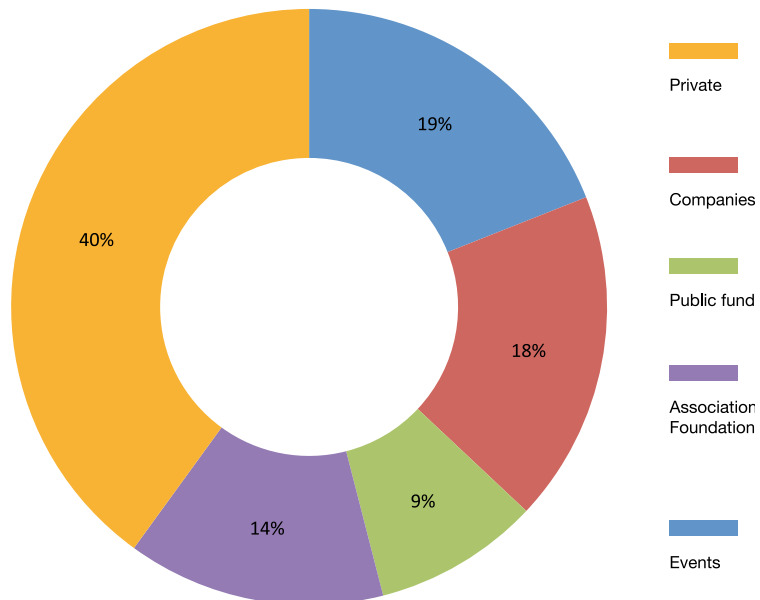
Mr Serafino Napoli, Mr Walter Nüesch.

- P** Mrs Christa Pauli, Mrs Heidi Perren, Mr and Mrs Bernhard Peter, Mr Werner Peter-Gertsch, Mrs Janine Peterlunger, Mrs Ruth Pose.
- R** Mr and Mrs Roland Rämi, Mr and Mrs Bernhard Reichen, Mr and Mrs Heinz Rieder-Rüegsegger, Mrs Renate Roesti, Mr and Mrs Ernst Roesti-Hadorn, Dr. Gerhard Rohrer, Mr Walter Roth.
- S** Mr Hans-Rudolf Salvisberg, Mr Ulrich Santschi, Mr Heinz Schaad, Mrs Elisabeth Schafroth, Mr Hans Schafroth, Mr Josef Schager, Mrs Nelly Schallenger, Mrs Katrin Scheidle, Mrs Adelheid Schneider, Mr and Mrs Hansrudolf Schneiter, Mrs Dora Schreier, Mrs Emmi Simon, Mr Alois Steiger, Mrs Ursula Steinmann, Mr Bernhard Steffen, Mrs Julia Straubhaar, Mr and Mrs Marc Streich-Aeschlimann, Mrs Ursula Szechenyi-Knecht.
- T** Mr Heinz Theiler, Mr and Mrs Werner Trachsel, Mrs Elisabeth Tschanz-Wenger, Mr and Mrs Fritz Tschirren.
- V** Mrs Marlyse Volkart, Mr Hansruedi von Ah, Mr Heinz von Allmen, Dr. Urs von Felten, Mrs Greti von Känel, Mr and Mrs Hans van Känel-Bleiker, Mrs Susanna Voramwald-Wenger.
- W** Mrs Rosemarie Waldburger, Mr and Mrs Paul Wälti-Keller, Mrs Julie Ann Wecker, Mr Andreas Wenger, Mr and Mrs Hansruedi Wenger-Honegger, Mrs Elisabeth Wenger-Huber, Mrs Lydia Werren-Zbinden, Mr and Mrs Hansruedi Wolf.
- Z** Mr Christian Zugg, Mr Andreas Zbinden, Mr Hans Zbinden-Janzi, Mrs Sybille Zimmermann, Mr and Mrs Hanspeter Zurbrügg, Mr Franz Zwygart, Mr and Mrs Theo Zwygart-Germann.



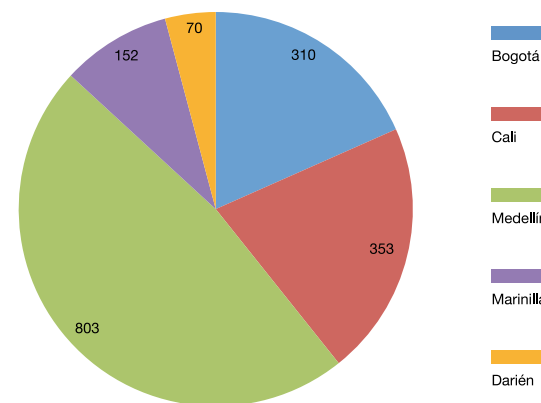
Donation's origin 2013

Donations



CHILDREN

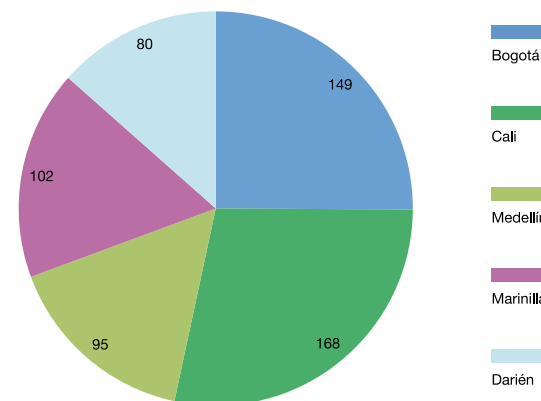
Number of children placed in the 7 "Bambi" Homes in 2013: 1'688



NUMBERS

PROMEFA

Number of professional training program participants 2013: 594 mothers and/or fathers



FINANCIAL STATEMENT

DECEMBER 31, 2013

	31.12.13	31.12.12
	CHF	CHF
Assets		
Cash	54.25	373.45
Postfinance	5'028.02	5'097.32
Bank liquidities	427'945.44	359'727.77
Current account (insurance policies)	0.00	267.82
Debtors	4'766.80	951.80
Transitional assets	0.00	40'000.00
Real estate	124'070.00	124'070.00
Total des Actifs	561'864.51	530'488.16
Liabilities		
Creditors	3'303.90	146.75
Transitional liabilities	10'895.95	15'082.05
Donations received in advance ¹	73'300.00	53'000.00
Donations for the construction of the new home in Cali ²	125'697.00	0.00
Special reserve for the Foundation of monitoring	450.00	450.00
Capital	461'809.36	565'637.13
Profit / (Loss)	-113'591.70	-103'827.77
Total liabilities	561'864.51	530'488.16

These accounts were executed according to Swiss Gaap RPC 21 and to Zewo's recommendations. They were approved by the General Assembly on Mai the 6th 2014, after examination by the accountants and the auditor BDO SA, Geneva. The annual report and the financial statement are available at the Foundation.



- ¹ with the participation of the Foundation Stavros Niarchos and Genève Ville Solidaire for PROMEFA-Programm 2014.
² with the sustain of Firmenich SA, Ecole Moser Nyon and private donors.

FINANCIAL STATEMENT FOR THE PERIOD JANUARY 1ST - DECEMBER 31, 2013

		31.12.13	31.12.12
		CHF	CHF
REVENUES			
Bank Interest		56.97	86.76
Donations	3	540'522.15	734'571.37
Donations / events' profit	4	146'636.40	71'221.00
Specific donations		128'291.77	56'152.55
Donations / PROMEFA funds	5	69'430.80	46'718.55
Foreign exchange profit		0.00	698.29
Extraordinary revenues		18.15	53'785.40
Total of Revenues		884'956.24	963'233.92
CHARGES			
Wages (covered by an anonymous donator)		96'778.35	132'914.55
Social insurances (covered by an anonymous donator)		16'060.35	23'647.30
Interest and bank charges		1'460.24	981.40
Administration expenses		8'246.50	8'687.15
Office expenses Foundation and website		18'731.02	16'229.41
Postage and CCP expenses		4'620.20	2'459.80
Marketing expenses		8'434.90	24'988.88
Travel to Colombia and representation costs		7'433.79	11'781.97
Insurances		0.00	273.60
Donations and grants	6	601'466.00	711'932.36
Special grant Colombia		177'242.84	125'782.17
Cost of events	7	57'327.64	7'383.10
Foreign exchange loss		746.11	0.00
Total of Charges		998'547.94	1'067'061.69
Profit / (Loss)		-113'591.70	-103'827.77

3 with the sustain of the Migros Hilfsfonds, the Foundation Alfred & Eugénie Baur, the Foundation Edmond Adolphe de Rothschild, the Foundation Symphasys and the Kinderheim Hogar Bambi Darién friends

4 with the sustain of the Foundation Hans Wilsdorf and Geneva Airport

5 with the sustain of the Foundation Avina, the Charitable Foundation of the Bank Pictet & Cie, Genève Ville Solidaire and apia.

6 The financial statements of the Bambi Homes in Bogotá, Cali and Medellín for 2011 and 2012 have been audited by BDO Colombia. The financial statement 2013 is being audited as this report is published.

7 partially covered by an anonymous donator



COLOMBIA

The situation in Colombia

Capital: Bogotá

Inhabitants: 46.3 Mio

Official language: Spanish

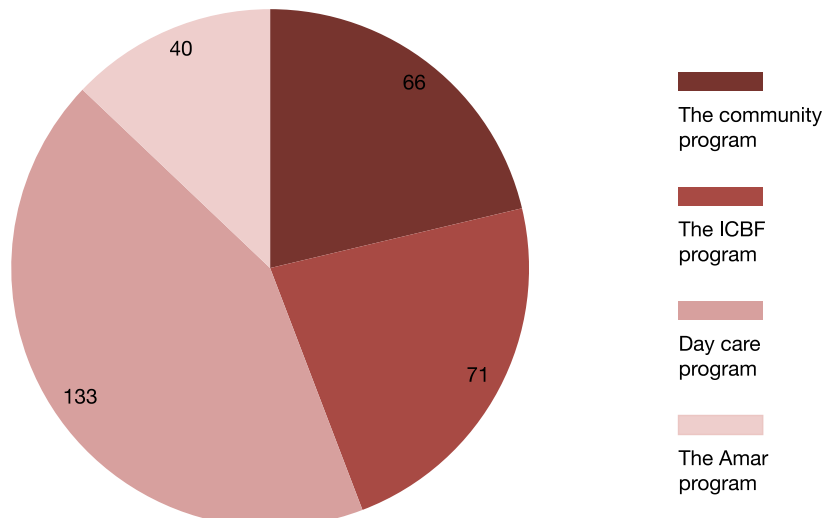
Poverty rate: 32.7% below the poverty threshold with less than 2\$ per day – 10.4% of the population in misery with less than 1.25\$ per day

- 9.3% internally displaced persons – 5.5 Million people
- Second highest number of displaced persons in the world after Sudan (Dane 2012).



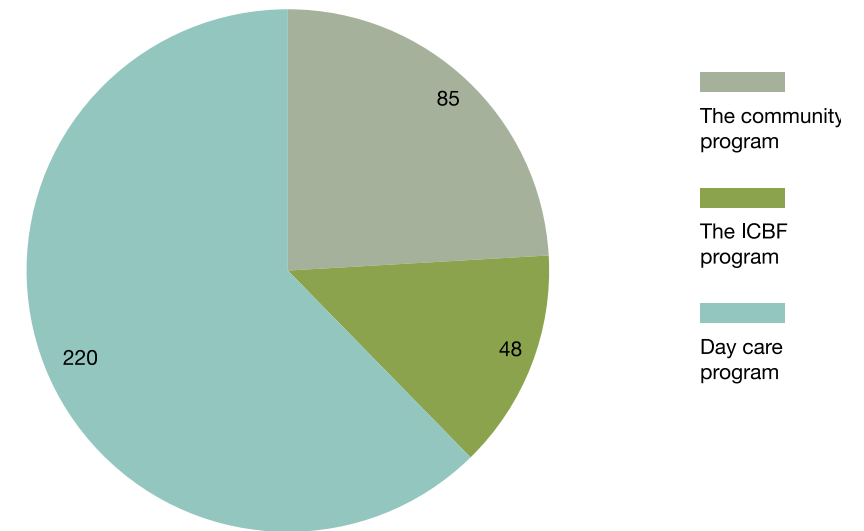
The BOGOTÁ Home

310 children - 71 are part of the ICBF program (Instituto Colombiano de Bienestar Familiar) in charge of protection for young children and adoptions in Colombia) - 133 of the day care program - 66 to the community program - 40 of the Amar program for the prevention of night work for children.



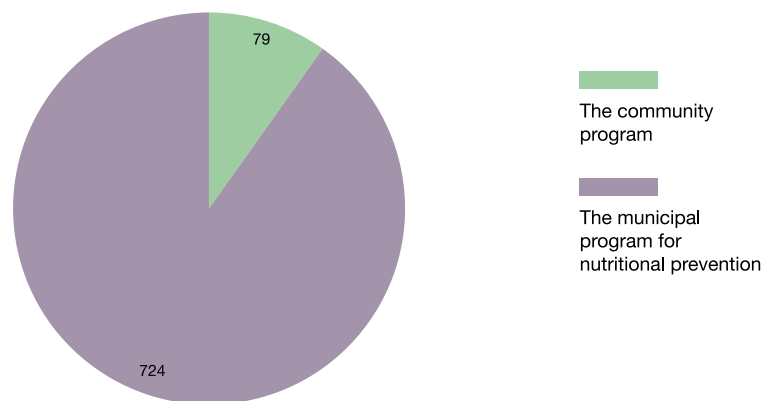
The CALI Homes

353 children - 48 are part of the ICBF program (Instituto Colombiano de Bienestar Familiar) in charge of protection for young children and adoptions in Colombia - 220 of the daycare program - 85 to the community program.



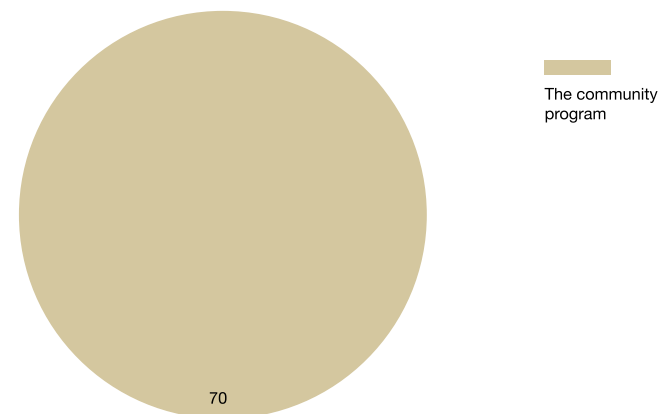
The MEDELLÍN Home

803 children - 724 are part of the municipal program for nutritional prevention - 79 of the community program.



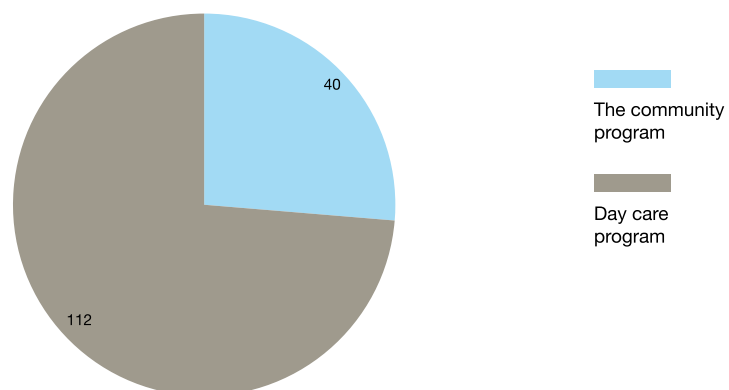
The DARIÉN Home

70 children who are part of the community program.



The MARINILLA Home

152 children - 122 are part of the day care program - 40 of the community program.





Masthead

Copyright: **Fondation Aide aux Enfants** ©

Photography: **Gustavo Ten Hoever**, gthstudio.com & **Cristina M. Fedele**

Artistic design: **Heder Neves**, heder.ch

Projects: **Diane Grobet Granelli** & **Sabine Rosset**

Printed with support from Bank Lombard Odier & Co Ltd.